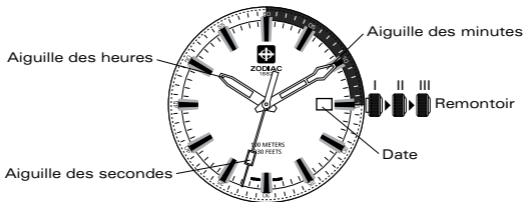


FRANÇAIS

3 Aiguilles avec date

(Modèle 715) (Automatique - STP1-11)



Réglage de l'heure

1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à l'affichage de la bonne heure.
3. Remettre le remontoir en position I.

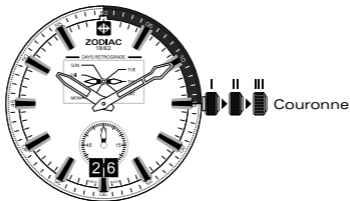
Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de fonctionner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date de la veille apparaisse.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne date apparaisse.
5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne heure apparaisse.
6. Remettre le remontoir en position I.

Ne pas changer la date entre 22 heures et 2 heures. C'est la période durant laquelle le mouvement est en position pour effectuer le changement de date automatique, et toute interférence pourrait endommager le mouvement.

Affichage du Jour en Rétrograde

(Ronda 7004.N)

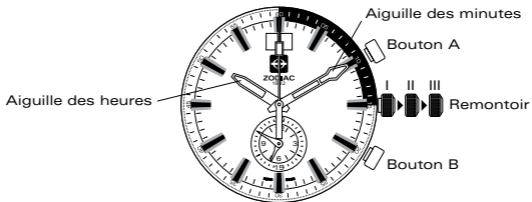


Paramétrage du jour de la semaine, paramétrage de la date et de l'heure

1. Tout d'abord, dévisser la couronne jusqu'à la position I.
2. Placer la couronne sur la position III.
3. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le jour de la semaine précédant.
4. Placer la couronne sur la position II.
5. Tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date du jour précédant soit affichée.
6. Placer la couronne sur la position III.
7. Faire tourner les aiguilles dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date affichée dans la fenêtre appropriée soit correcte.
8. Continuer à tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure exacte du matin ou du soir (am/pm).
9. Replacer la couronne sur la position I.
10. Revisser la couronne.

Chronographe un compteur, grande date

(Modèle 5010.B)



Réglage de l'heure

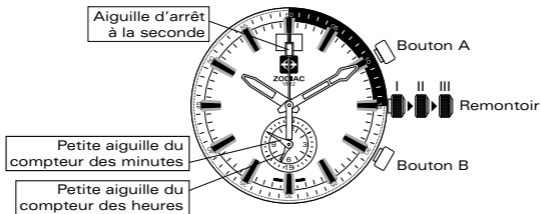
1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à l'affichage de la bonne heure.
3. Remettre le remontoir en position I.

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de fonctionner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date d'hier apparaisse.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date voulue s'affiche.
5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche.
6. Remettre le remontoir en position I.

Chronographe

- Le compteur des minutes et des heures mesure 30 minutes par tour et 12 heures par tour.
- L'aiguille d'arrêt à la seconde mesure 60 secondes par tour.



Attention :

Avant d'utiliser les fonctions chronomètre, veillez à ce que :

- le remontoir soit en position I (= position normale).
- Les deux aiguilles du chronographe soient exactement en position zéro après l'activation du bouton B. Si ce n'était pas le cas, les positions des aiguilles doivent être réglées (voir le chapitre intitulé « Remettre les aiguilles du chronographe en position zéro »).

Chronographe fonction de base

(Démarrer/arrêter/remettre à zéro)

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le bouton A.
3. Pour remettre les deux aiguilles du chronographe à zéro, appuyer sur le bouton B.

Chronographe temps intermédiaires ou intervalles

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Pour arrêter les aiguilles et l'affichage du temps intervalle, appuyer sur le bouton B.

N.B. : Malgré l'arrêt des aiguilles du chronomètre, le mouvement continue d'enregistrer le temps actuel.

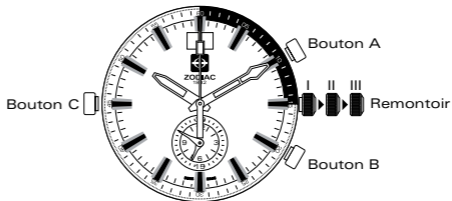
3. Rattraper le temps mesuré :
Appuyer de nouveau sur le bouton B et les 2 aiguilles du chronomètre avancent rapidement jusqu'au temps mesuré actuel. Pour continuer à mesurer des intervalles, continuer d'appuyer sur le bouton B.
4. Appuyer sur le bouton A pour arrêter le chronomètre et afficher le temps final.
5. Pour remettre les deux aiguilles du chronomètre en position zéro, appuyer sur le bouton B.

Réglage des aiguilles du chronomètre en position zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (les aiguilles du chronomètre sont toutes les deux dans la bonne ou la mauvaise position zéro).
2. Garder les boutons A et B enfoncés en même temps pendant au moins 2 secondes (l'arrêt à la seconde tourne de 360° - le mode correctif est activé).
3. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille d'arrêt à la seconde. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille d'arrêt à la seconde rapidement.
4. Appuyer sur le bouton B pour passer à l'aiguille suivante.
5. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille du compteur des minutes. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille du compteur des minutes rapidement.
6. Remettre le remontoir en position I.

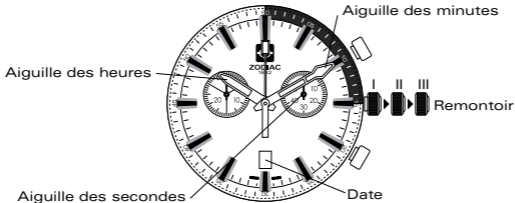
Lumière (seulement sur certains modèles)

1. Appuyer sur le bouton C sur le côté gauche du boîtier de la montre.
2. Relâcher le bouton C et la lumière va s'allumer pendant environ 5 secondes.
3. Après 5 secondes la lumière s'éteindra automatiquement.



Chronographe deux compteurs

(Modèle 5021.D)



Réglage de l'heure

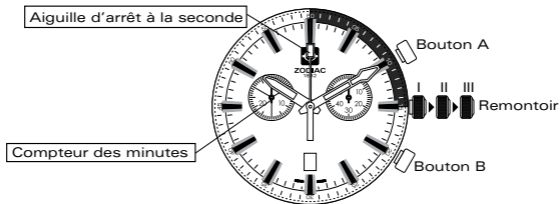
1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à l'affichage de la bonne heure.
3. Remettre le remontoir en position I.

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de fonctionner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date de la veille apparaisse.
3. Tirer le remontoir et le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne date apparaisse.
5. Continuer de tourner le remontoir jusqu'à ce que la bonne heure apparaisse.
6. Remettre le remontoir en position I.

Chronographe

- Le compteur des minutes mesure 30 minutes par tour.
- L'aiguille d'arrêt à la seconde mesure 60 secondes par tour.



Attention :

Avant d'utiliser les fonctions chronomètre, veillez à ce que :

- le remontoir soit en position I (= position normale).
- les deux aiguilles du chronographe soient exactement en position zéro après l'activation du bouton B. Si ce n'était pas le cas, les positions des aiguilles doivent être réglées (voir le chapitre intitulé « Remettre les aiguilles du chronographe en position zéro »).

Chronographe fonction de base (Démarrer/arrêter/remettre à zéro)

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le bouton A.
3. Pour remettre les deux aiguilles du chronographe à zéro, appuyer sur le bouton B.

Chronographe : temps intermédiaires ou intervalles

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Appuyer sur le bouton B pour arrêter le chronomètre.

N.B. : Malgré l'arrêt des aiguilles du chronomètre, le mouvement continue d'enregistrer le temps actuel.

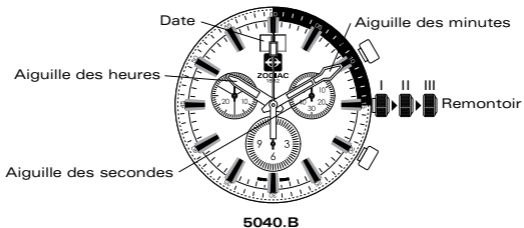
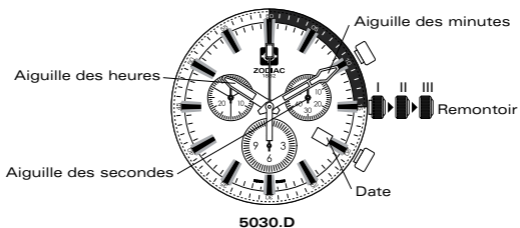
3. Rattraper le temps mesuré : Appuyer de nouveau sur le bouton B et les 2 aiguilles du chronomètre avancent rapidement jusqu'au temps mesuré actuel. Pour continuer à mesurer des intervalles, continuer d'appuyer sur le bouton B.
4. Appuyer sur le bouton A pour arrêter le chronomètre et afficher le temps final.
5. Pour remettre les deux aiguilles du chronomètre en position zéro, appuyer sur le bouton B.

Réglage des aiguilles du chronomètre en position zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (les deux aiguilles du chronomètres sont toutes les deux dans la bonne ou la mauvaise position zéro).
2. Garder les boutons A et B enfoncés en même temps pendant au moins 2 secondes (l'arrêt à la seconde tourne de 360° - le mode correctif est activé).
3. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille d'arrêt à la seconde. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille d'arrêt à la seconde rapidement. Appuyer sur le bouton B pour passer à l'aiguille suivante.
4. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille du compteur des minutes. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille du compteur des minutes rapidement.
5. Remettre le remontoir en position I.

Chronographe trois compteurs

(Modèle 5030.D / 5040.B)



Réglage de l'heure

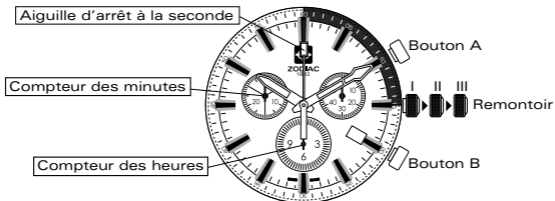
1. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
2. Tourner le remontoir jusqu'à atteindre l'heure exacte.
3. Repousser le remontoir en position I.

Réglage de la date

1. Tirer le remontoir et le mettre en position II (la montre continue de fonctionner).
2. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date d'hier apparaisse.
3. Tirer le remontoir pour le mettre en position III (la montre s'arrête).
4. Tourner le remontoir jusqu'à ce que la date du jour apparaisse.
5. Continuer à tourner le remontoir jusqu'à ce que l'heure exacte apparaisse.
6. Repousser le remontoir en position I.

Chronographe

- Le compteur des heures du chronographe peut mesurer jusqu'à 12 heures.
- Le compteur des minutes mesure 30 minutes par tour.
- L'aiguille d'arrêt à la seconde mesure 60 secondes par tour.



Attention :

Avant d'utiliser les fonctions chronomètre, veillez à ce que :

- le remontoir soit en position I (= position normale).
- les trois aiguilles du chronographe soient exactement en position zéro après l'activation du bouton B. Si ce n'était pas le cas, les positions des aiguilles doivent être réglées (voir le chapitre intitulé « Remettre les aiguilles du chronographe en position zéro »).

Chronographe fonction de base

(Démarrer/arrêter/remettre à zéro)

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Pour arrêter le chronométrage, appuyer de nouveau sur le bouton A.
3. Pour remettre les trois aiguilles du chronographe à zéro, appuyer sur le bouton B.

Chronographe : temps intermédiaires ou intervalles

1. Appuyer sur le bouton A pour faire démarrer l'aiguille d'arrêt à la seconde.
2. Appuyer sur le bouton B pour arrêter le chronomètre.
N.B. : Malgré l'arrêt des aiguilles du chronomètre, le mouvement continue d'enregistrer le temps actuel.

3. Rattraper le temps mesuré : Appuyer de nouveau sur le bouton B et les 3 aiguilles du chronomètre avancent rapidement jusqu'au temps mesuré actuel. Pour continuer à mesurer des intervalles, continuer d'appuyer sur le bouton B.
4. Appuyer sur le bouton A pour arrêter et le temps final s'affiche.
5. Pour remettre les trois aiguilles du chronomètre en position zéro, appuyer sur le bouton B.

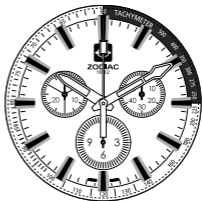
Mettre les aiguilles du chronomètre en position zéro

1. Tirer le remontoir et le mettre en position III (les trois aiguilles du chronomètres sont toutes les trois dans la bonne ou la mauvaise position zéro).
2. Garder les boutons A et B enfoncés en même temps pendant au moins 2 secondes (l'arrêt à la seconde tourne de 360° - le mode correctif est activé).
3. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille d'arrêt à la seconde. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille d'arrêt à la seconde rapidement. Appuyer sur le bouton B pour passer à l'aiguille suivante.
4. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille du compteur des heures. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille du compteur des heures rapidement. Appuyer sur le bouton B pour passer à l'aiguille suivante.
5. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer d'un en un l'aiguille du compteur des minutes. Maintenir le bouton A enfoncé pour faire avancer l'aiguille du compteur des minutes rapidement.
6. Remettre le remontoir en position I.

Utilisation du tachymètre

La fonction Tachymètre est utilisée pour mesurer la vitesse d'un objet sur une distance fixe. L'échelle, située soit sur le cadran extérieur soit à l'intérieur de la lunette de la montre, affiche la vitesse en milles, nœuds ou kilomètres/heure.

Exemple d'utilisation : dans une course automobile, la voiture passe la borne du premier kilomètre lorsque l'aiguille des secondes est en position 12:00 (marque des 60 secondes). Commencez la prise de mesure. À la marque des 36 secondes, la voiture passe la borne du second kilomètre; Vous remarquez donc que la voiture a parcouru une distance d'un kilomètre à 100km/h.



Mouvement à remontage automatique

Une montre à remontage automatique crée son énergie grâce au mouvement du poignet. Il est donc important que la montre soit bien ajustée à la taille de votre poignet. Un mauvais ajustage peut entraîner une perte de capacité de la montre à effectuer le remontage automatique. Lorsqu'elle est remontée à fond, votre montre dispose d'une autonomie d'environ 42 heures. Au delà, il est conseillé de la remonter manuellement pour assurer une réserve de puissance nécessaire.

Étanchéité

Toutes les montres Zodiac sont conçues pour un indice d'étanchéité de 10 ATM (100 mètres) minimum.

L'étanchéité d'une montre protège son mouvement contre la poussière, l'humidité et le risque d'endommagement en cas d'immersion dans l'eau.





Se reporter au tableau pour les consignes quant au type d'exposition selon les différents indices.

Il est important de ne pas tirer la couronne lorsque la montre est en contact avec l'eau. L'eau peut s'infiltrer dans le boîtier et endommager le mouvement.

Pour les montres avec couronne vissée, s'assurer que la couronne est en position correcte et complètement verrouillée avant tout contact avec l'eau.

Pour les montres avec fonction chronographe, ne jamais utiliser cette fonction sous l'eau, car l'eau pourrait s'infiltrer dans le boîtier et endommager le mouvement.

Précautions d'utilisation - étanchéité

Résistance à l'eau		Utilisation en milieu aquatique			
Marquage sur le fond du boîtier	Profondeur				
		Lavage des mains	Douche, bain	Natation, plongée en apnée	Plongée avec tuba
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 mètres	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 mètres	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 mètres	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 mètres	✓	✓	✓	X
30 ATM	30 Bar, 300 mètres	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 mètres	✓	✓	✓	✓

Régler toujours la couronne en position fermée (position normale).
Serrer complètement la vis de blocage de la couronne.

Entretien et précautions

Chaque montre Zodiac est conçue et fabriquée afin de dépasser les normes les plus strictes. Contrairement à d'autres objets mécaniques, une montre fonctionne sans interruption. Pour assurer une performance et une longévité optimales, il est conseillé de lire les instructions d'entretien et les précautions à prendre avec votre nouvelle montre Zodiac.

Entretien

Votre montre doit être nettoyée avec un chiffon doux et de l'eau uniquement. Ne pas immerger la montre. Celle-ci doit être rincée à l'eau douce et séchée avec un chiffon doux après toute utilisation dans de l'eau salée. Pour maintenir l'apparence neuve des bracelets métalliques, nous recommandons des nettoyages périodiques. Tremper une brosse douce dans de l'eau savonneuse tiède et frotter légèrement afin de les nettoyer. Nous conseillons de procéder à l'entretien de votre montre par un professionnel tous les 18-24 mois afin d'assurer une utilisation prolongée et un fonctionnement sans incident.

Précautions

Votre montre est un ensemble complexe de pièces et de composants réunis de façon experte par des artisans. Certaines actions ou situations peuvent endommager la montre ou altérer son fonctionnement optimal.

Il est important d'éviter d'exposer votre montre aux conditions suivantes : chaleur ou froid extrêmes; exposition directe et prolongée aux rayons du soleil, ou à l'eau dans des conditions dépassant l'indice d'étanchéité de votre montre (c.f. arrière du boîtier et tableau). Ne jamais utiliser les poussoirs ou la couronne lorsque la montre est en contact avec l'eau.

Votre montre ne devrait pas être affectée par les champs magnétiques générés par des articles ménagers tels que les téléviseurs et les chaînes hi-fi, mais il est conseillé d'éviter les champs électriques puissants ou une forte électricité statique, sans quoi le mécanisme pourrait être interrompu. Éviter également tout choc ou impact important.